僑聲

紀實小說　延娟（六）

（落花）

毋何．白駒在門：錚其至矣：舅逆之於戶：媼逆之於廊：楊姑以朱組結髻：青衫綉履：執紅燭如炬：兀然坐於室：明月慘慘：照房櫳如水：旋風颯然動於幃薄：錚入：瞰楊姑楚楚異昔：喜曰：月出皎兮：皎人兮：楊姑弗語：旋風飄其裳：而搖其燭：光作碧色：錚醉：前：旁之立：俯而挑之：瞰其頰之左：而姑右之：瞰其頰之右：而姑左之：錚不懌：狎而攫之：姑猝然起：執錚之袂：匕首瑩然：擬錚之胸：喔然叱之：血噴於口如沸：錚變色而慄：○而號：舅姑聞聲集：覩狀：皆泥首姑之足：為錚乞命：姑以匕首：戮錚額：血霪霪被面下：曰：余屠汝若雞犬耳：汝謂匹夫匹婦盡可欺乎：天地至大至剛之氣：未盡泯也：吾不以一人之善貽舅姑禍：使汝得假息朝夕：汝之惡：不可逭也：天地之大：汝安所逃其命哉：顧其舅姑曰：勞不蔭惡木：渴不飲盜泉：吾人之所以立命也：翁貪富貴而滅倫紀：雖衣朝衣朝冠：如坐塗炭耳：生何賴焉：已以乎：吾以死洗匹夫匹婦之辱：遂蹴錚於地：揮舅與姑踣之：自刎頸而死：

（未完）

算盤在歐美之地位

（洪沅）

算盤廣用於中國日本：始創者確為中國：其便於應用：可稱為算術上一種最妙之工具：日本算盤：下格五珠：上格僅一珠：或謂我國舊時亦如此：後乃改為上格二珠：日本則仍沿舊習也：民國紀元前：德國首先發現算盤：時德人方研究中國文學：以能讀四書五經者為時尚：算盤亦受重視：柏林市上斐德烈街之第一百貨公司：遂有算盤出售：當時每一具須五六十馬克：紅木者輒在百馬克以上：商科學校加算盤一科：至今德國商界中用算盤者甚多：英國運入算盤：約在民國元年：是為算盤盛行於歐洲之初期：

法國最初視算盤為中國古物：價奇昂：銷場亦特廣：普通人購以置之會客室中作為陳飾品：民國十年：始廣用於商界中：相傳法人初用算盤：豎直置於桌上：珠左右撥：時或掛於壁間：今日彈子房中用以計數之盤：亦由此進化而來：後始知算盤須橫置案頭：方能運用如意：惟今日法國尚有一二商業機關：豎掛算盤於壁上者：仍沿舊時遺風也：

算盤之輸入美國：在民國初年：其時華商胡某與加里福尼亞大學之教授納爾競賽算術：納爾用加減機：胡某用算盤：同算一難題：結果算盤迅速而準確：於是納爾習算盤：窮一年之苦功：技能純熟：遂首先提倡算盤：設算盤速成班：請華商為教習：算盤之風氣遂大開：

曾聞美國紐約之環球公司：最先運入大批算盤時：刊一廣告於報端：謂「八」之半數若干：次日答題則曰：「八」之半數為「三」：蓋以阿剌伯字「8」對分則成「3」也：意謂中國之算盤：較此項算術更神奇也：

今美國人應用算盤者：較歐洲各國吏曾及：各商業公司中均有算盤之設置：晚近新式算術機雖甚多：而算盤之應用仍不稍衰：亦有將口訣：編成西文者：較中文更易於記憶：是為廣用原因之一：算盤之在歐美：地位此尚：然我國新式商人：轉多有不諳手法：不能用算盤者：至足惜也：

是非不明．節義不講．此天下所以亂也．「胡林翼」

五旬孀婦徵婚啓事

南京中山路有某孀婦者：年已五旬：忽倩人撰成徵婚啟事：到處張貼：讀之令人嫣然：錄之以博閱者一粲：（下為原文）

妾少長名門．夙嫻禮教．及笄而嫁：喜夫壻之風流：舉案相莊：鼓瑟琴而好合：詎好事多磨：良緣人妬：十載歡情：一朝慘別：白玉樓成：我夫子修文應召：紫銅鏡破：未亡人寡鵠興悲：從此秋月春花：無非增感：寒衾孤枕：益觸愁思：數念前之寂寞：歎半世之凋零：然而守節念年：對死者堪告無愧：及時行樂：在生者未免無情：況擁資巨萬：試問遺諸何人：孑然一身：若敖終嗟其餒：不若召夫養子：繼後承宗：既可對先夫於地下：又可養餘齒於生前：一舉兩得：止義發情：至妾雖年已五旬：正以徐娘之半老：氣血尚盛：定如健婦之宜男：倘有三十左右之壯夫：身無家室者：如願詩題紅葉：箭射雀屏：請先通訊：媵以照片：合則面談訂期：否則恕不作復：良機難得：天緣不易：幸勿失之交臂：而事後扼腕興嗟也：再此次徵婚：雖不限資格：不訂條件：然赳赳武夫：無業流氓：幸勿枉顧：即不幸而為蒙蔽：則佳耦變成怨耦：結婚而復離婚：自滋紛擾：雙方不利：其留意焉：是幸：某某氏謹啟：

溧陽濬河發現古戰艦

溧陽通訊：天氣奇旱：河水涸竭：邑中人士值此河乾之際：發起開濬河道：日前在南門外一尖渚開河：掘泥之際：忽發現古艨艟戰艦一艘：長十丈左右：上半截已毀去：下半截埋入泥中：旋經挑河士工掘起：在艙掘獲鐵礮一門：大刀一柄：白骨多根：據年長相傳：係洪楊時該船上身為火所燬而沉沒：其中白骨：想係當時死難之人：現擱於岸灘：傾城人士：咸往爭觀：大有抑戰熱忱：

吟壇

題贈蔡廷楷將軍

（昌楡）

守土攘倭建偉功：名聞寰宇凜威風：
英雄豈必分成敗：司令懷慙陸海空：
安邦衛國屬斯人：拒日侵疆報國民：
殺敵滬淞濺熱血：遍遊歐美與僑親：

次容安民妹婿送歸國原韻

鄭帝鉦

出使班超任所之：倦遊歸國敢宜詞：
辱蒙厚贈離情酒：感受仍吟寫意詩：
家壓禍來兄弟取：國强免被敵人欺：
相親相愛今朝別：此地再逢望後期：

▲表羅製殮公司
（喊線）Highland 15
以最新科學方法製殮：保全永久不變：殯葬尤為妥當：取價從廉：
S.R.Bell Funeral Home Ltd.
1235 E. Hastings St.
表羅製殮公司披露

▲李珍大旅店
是旅行之最舒暢家庭招呼是極週至極慇懃的地点與華區接近每晚房租由一元起碼
REGENT HOTEL
160 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.

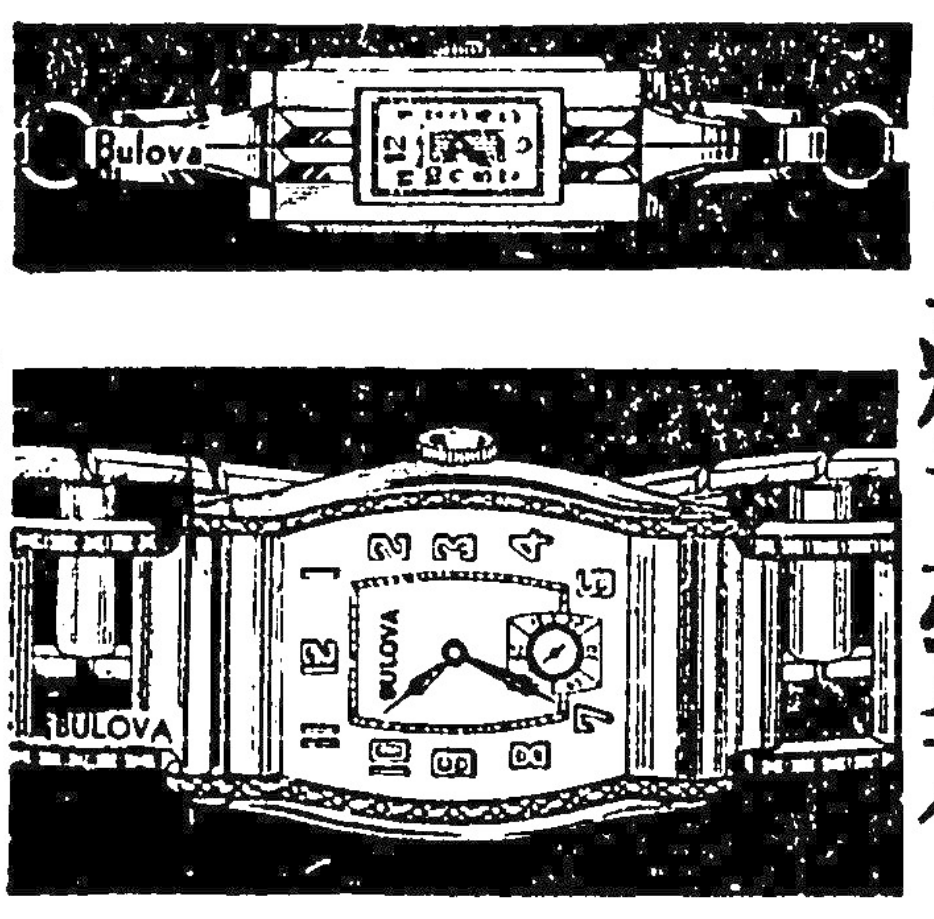
LAM LEE KEE
B.C. Pool Room 228 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
▲林利玉桂發行（廣告）
敢者弟一向在本埠辦玉桂發售遐邇皆知此次回唐欠奉數載今特由安南搜羅各種正地道家藏舊野桂一大帮以應僑胞之採求倘蒙外埠梓里光顧可由C O D交易或付銀單取貨均從尊便高山足油桂每兩由一元至五元正舊野桂每兩由十元至百元特此通告

贈品遷舖側邊擴張廣告
敢者鄙人製丸丹數年遠近傳名今研究新藥方名稱（除百靈毒丹）比勝前日花柳丹服後不降上之苦無傷身之理兼無悞工作能清熱血滑臟開胃百毒皆可除如不功效分文不受每罇三十六粒定價壹元如購藥貳元贈送除白毒靈丹一罇買多照計要剪告白紙或前光顧存有鄙人傳單將付回贈品自由擇取註明字到來從速寄上

林棟臣自製
固精益腎丸
包郵費兼稅寄到
Din Yick Tong 102 Elizabeth St. Toronto, Ont. Can.
固精益腎丸　每元兩五　每磅七元
專治腎家小便多數大便燥結陽具不舉手冷腳凍夜夢遺精陰虛痨咳交戰不耐久近虛濁膀胱受濕腰膝軟痛眼花耳鳴男女合服
搽干痔瘡膏　每罇貳元
沁爛疳生肌散　每盅貳元
除百毒靈丹　每罇卅六粒壹元　半打五元
專清熱血掃除百毒如不應驗原銀奉還註明用法藥方刊便光顧不拘十元以上包郵費付到
鮮明藥材祖國正字膏丹丸散平沽
都城　贊益堂主人林棟臣

婦女經病白帶　服香港
天壽堂姑嫂丸
永無不育之苦
君你身體如斯虛弱請服
海狗鞭健腎丸
中外各埠商店均有代理
總發行　香港　德輔道中
Watsang Co.
87 Pender St. E.
Vancouver B. C.
Gim Lee Yuen
75 Pender St. E.
Vancouver B. C.
溫哥華代理　活生行　金利源

Viaduct Drug Store
Cor. Main & Georgia Sts.
Phone Sey. 342
西藥治花柳最為得法本店常備各種藥品奏效如神又備有經驗藥劑師配製藥方華友光顧特別歡迎
緬夾佐治街懷亞德藥房啓



十五粒正寶石
廿四元七毛五
著名布路華公司
最近辦到布路華新款男女手錶價錢較前更平可將售錶轉換新錶
十足金葉做便各款中西首飾
云埠廣珍金舖啓
喊線Sey.8069
Quong Chin Co.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

OGDEN'S
FINEST VIRGINIA
MEDIUM STRENGTH
TRADE MARK
COOL AND FRAGRANT
VIRGINIA
FINE CUT
OGDEN LIVERPOOL

諸君應一嘗此種煙絲．此種煙絲以香味佳妙捲煙便捷著名．品質可靠．故能暢銷．
貯存卜架紙牌
請用襯地利架煙紙捲惡頓煙絲

美盛金舖舖舖舖
MEE SHING
109 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone Sey. 9396L
十足金葉首飾
各廠大小鐘錶
各款眼鏡
代理開平明報
全年報費五元
五毛
司理鄧湛隆啓

發售　古今書籍　文房用具　中西藥品
布面新字典　一元二
紙面新字典　八毛
洋庄中華字典　壹元二毛
袖珍英漢辭林　壹元五毛
英華新字典　壹元五毛
懷中英漢字典　六毛
英文書翰論　二元壹毛
左文襄公文集　八毛
翁照垣著淞滬血戰回憶錄　四毛
英文書扎指南七毛五　英文尺牘四毛
古今詩話探奇三毛五　國術大全一元
曾文正公詩集六毛　名曲大全三毛五
新寧．台山．華僑雜誌各壹毛五
東方雜誌　三毛　申報月刊　三毛
良友半月刊二毛　大衆書報三毛
中華書報三毛五　三民書刊一毛
絲織送禮佳品　七折平沽
絲畫目錄印備奉贈
義泰公司書莊
G. HIG d CO.
500 Main & 208 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Canada

加拿大　雲高華
美和棧臘味
海外第一家
本棧牛肉片　最多維他命
味道既香甜　色澤亦光鮮
製法絕精良　選肉更純淨
食之能滋補　令君身強健
海外唯一家　不是上天秤
招商來代理　價錢取到平
滋補牛肉片
Mee Wo Jan Co. Ltd.
517 Carrall St.　Sey 8705
Vancouver, B.C.